

Zeitschrift: Schweizerische Bauzeitung
Herausgeber: Verlags-AG der akademischen technischen Vereine
Band: 72 (1954)
Heft: 32

Wettbewerbe

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 17.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

hindurch nicht nur Bereitstellung von Mitteln zu «höheren» Zwecken, sondern zugleich auch Befriedigung des Bedürfnisses nach Erkenntnis sowie Selbst-Herstellung und religiöser Kult.

Deutlich lassen sich in den zitierten Dokumenten aus dem 18. und 19. Jahrhundert die allmähliche Veränderung dieser Haltung verfolgen, und zwar einer im Sinne eines rationalen Durchdringens der Naturerscheinungen, eines folgerichtigen Gestaltens auf bestimmte wirtschaftliche Zwecke hin, einer Konzentration wirtschaftlicher, politischer und ideologischer Mächte sowie des Hervortretens der sozialen Probleme, die sich mit der Ausweitung des Handwerks zum Fabrikbetrieb notwendigerweise stellten. Bedeutsam sind in diesem Zusammenhang Zitate von Goethe und später von Karl Marx. Aus ihnen wird die verhängnisvolle geistige Verirrung sichtbar, die sich aus der Vernachlässigung und Verkenntung der menschlichen Probleme durch die kulturtragenden Schichten zwangsläufig ergeben musste. So erstaunt es nicht, dass im letzten Teil: «Die Technik wird Weltmacht» die angeführten Dokumente fast ausschliesslich von grossen Erfindern und Ingenieuren herrühren und wohl in lehrreicher und spannender Art von deren Schaffen berichten, dass aber nirgends mehr eine in die Tiefe des Menschseins gehende Besinnung über das anzutreffen ist, was wir im Grunde tun und sind. Wohl haben Rudolf Diesel und in unseren Tagen auch Norbert Wiener, der amerikanische Mathematiker, der an den Entwicklungen auf dem Gebiete der Kommunikations- und Regelungsmaschinen massgebend mitarbeitete, sehr bemerkenswerte Betrachtungen über die Grenzen und Gefahren des von ihnen Geschaffenen — N. Wiener lässt sich insbesondere über die automatische Fabrik vernehmen — angestellt. Was aber fehlt und daher auch vom Verfasser in sein Buch nicht aufgenommen werden konnte, ist eine Gesamtschau unserer technischen Zeit mit ihren gewaltigen, noch ungelösten menschlichen Problemen.

Das Buch, das vor allem eine zweckmässig zusammengestellte Dokumentensammlung darstellt, wird durch zahlreiche Bilder und Tafeln bereichert, die als zeitgenössische Darstellungen nicht nur den Text in wertvoller Weise ergänzen, sondern selber sprechende Dokumente über das darstellen, was und wie in den verschiedenen Zeiten über technische Dinge gedacht wurde.

Dem vom Verlag sehr schön ausgestatteten Buch ist weiteste Verbreitung zu wünschen. Der Techniker wird es mit grösstem Interesse verfolgen; dem Nichttechniker dient es als unerlässliche Ergänzung seiner allgemeinen Bildung und als Weg zum Verständnis unserer Zeit.

A. Ostertag

Der industrielle Wärmeübergang. Von A. Schack. 4. Auflage. 400 S. mit 64 Abb. und 34 Zahlentafeln. Düsseldorf 1953, Verlag Stahl Eisen. Preis geb. DM 38.50.

Die neue Auflage hat, bei gleicher Einteilung des Stoffes wie früher, einige begrüssenswerte Erweiterungen erfahren. Neben nennenswerten Vervollständigungen in den Angaben von Stoffwerten, insbesondere bei hohen Temperaturen, sind einige Kapitel erweitert worden, u. a. Wärmeübergang von flüssigen Metallen. In einer zukünftigen Neuauflage wäre eine Erweiterung auf dem Gebiet der Kondensation und der Verdampfung sehr zu begrüssen, um, neben anderem, auch dem Titel des Buches gerecht zu werden. Während die Kondensation sehr knapp behandelt wird (vermisst wird u. a. die Behandlung der Kondensation mit turbulentem Film, sowie des Einflusses von inerten Gasen), ist von der Verdampfung überhaupt nicht die Rede.

Ing. Dr. R. Gregorig, Zürich

Die Verunreinigung der Aare zwischen Bielersee und Rhein. Bericht Nr. 2 der Regionalplanungsgruppe Nordwestschweiz. 22 S. mit 10 Abb. Zürich 1954, Sonderdruck aus «Wasser- und Energiewirtschaft», Nr. 4.

Der Bericht stellt die Ergebnisse einer nach den wichtigsten Kriterien zur Beurteilung der Gewässer-Verschmutzung durchgeführten Untersuchung der Aare sehr instruktiv und übersichtlich zusammen, nachdem er eingangs Zweck und Methode des Vorgehens erläutert. Die Untersuchungsergebnisse während 25 Stunden an 12 Stellen des Flusslaufes stündlich entnommenen Wasserproben werden tabellarisch und graphisch zusammengestellt und diskutiert. Sie führen zur vorläufig generellen, durch spätere Ausdehnung der Untersuchungen auf die Aare-Zuflüsse zu präzisierende Lokalisierung der Verschmutzungsherde und zur abschnittweisen Beurteilung des gegenwärtigen Zustandes, der zulässigen Be-

lastung und der zur Sanierung des Aarelaufes erforderlichen Massnahmen. Der Bericht darf als Musterbeispiel für die sich auch an anderen Wasserläufen aufdrängende Beschaffung unerlässlicher Unterlagen zur Sanierung unserer Gewässer angesehen werden.

Dipl. Ing. M. Bärlocher, Zürich

Neuerscheinungen:

Bergbaumechanik. Von J. Maercks und G. Jungnitz. 4. Auflage 669 S. mit 526 Abb. Berlin 1954, Springer-Verlag. Preis geb. 36 DM.

Verzeichnis der Fachausdrücke für Lawinerverbauungen. Mitteilungen des Eidg. Institutes für Schnee- und Lawinenforschung. 12 S. mit Abb. Davos 1953, Selbstverlag.

L'électrification des chemins de fer. 149 p. avec de nombreuses figures. Paris 1953, Editions science et industrie.

Bautechnische Zahlentafeln. Von Reinhard Wendehorst. 9. Auflage. 240 S. mit zahlreichen Bildern. Stuttgart 1954, B. G. Teubner-Verlag. Preis kart. DM 7.80, geb. DM 9.80.

Pensioniert. Wie verwende ich meine Zeit? Von W. Naegeli. 56 S. mit Abb. Zürich 1954, Verlag Mensch und Arbeit. Preis kart. Fr. 4.80.

Calcul des grandes ossatures réticulaires à nœuds rigides. Par C. et J. L. Fernandez Casado. 493 p. avec fig. et tableaux. Paris 1954, Dunod.

Das Lesen Technischer Zeichnungen. Von Walter Beinhoff. 52 S. mit 140 Abb. Berlin 1954, Springer-Verlag. Preis kart. DM 3.60.

Hölzerne Dach- und Hallenbauten. Von Anton Gattner und Franz Tryzna. 6. Auflage. 348 S. mit 362 Abb. Berlin 1954, Verlag von Wilhelm Ernst & Sohn. Preis geb. 42 DM.

NEKROLOGE

† **Albert Schudel**, Dipl. Bauing., von Zürich, geb. am 7. Februar 1895, ETH 1919 bis 1924, ist am 25. Juni in Zürich gestorben. Er war in der Werkstätte Döttingen der AG. Conrad Zschokke schon praktisch tätig, als Professor Ros auf seine Fähigkeiten aufmerksam wurde und ihn veranlasste, seine Bildung durch das Studium an der ETH zu vertiefen. Von 1925 bis 1931 war unser G. E. P.-Kollege bei Wartmann, Vallette & Cie. in Brugg tätig, um 1931 eine Stelle als Versuchs-Ingenieur für Metalle an der EMPA anzunehmen. Diesen Posten hat er mit vorbildlicher Gewissenhaftigkeit und in stiller Hingabe an seine Arbeit während 23 Jahren ausgefüllt. Seine Kollegen an der EMPA gedenken seiner in Dankbarkeit; er bleibt ihnen ein Vorbild hoher Pflichtauffassung und guter Kameradschaft, die es jedem, stand er im Betrieb oben, neben oder unter ihm, leicht machte, mit ihm zusammenzuarbeiten.

† **J. Felber**, Dipl. Ing. S. I. A. und G. E. P., von Zollikon und Kottwil, geb. am 3. Sept. 1888, Eidg. Polytechnikum 1907 bis 1911, Direktor der Firma Ed. Züblin & Cie. AG. in Zürich, ist am 22. Juli nach kurzer Krankheit entschlafen.

† **Hannes Meyer**, Architekt und Urbanist, vor allem bekannt durch die Siedlung Freidorf bei Muttensz und durch seine Tätigkeit am Bauhaus Dessau, in Russland und Mexico, ist im Juli im Tessin gestorben.

WETTBEWERBE

Verwaltungsgebäude der Stadt Nyon. Diesen unter im Kanton Waadt niedergelassenen Architekten durchgeführten Wettbewerb beurteilten als Fachleute die Architekten J. Falconnier, Nyon, Ch. Thévenaz, Lausanne, A. Pilet, Lausanne, sowie E. d'Okolski, Lausanne, als Ersatzmann. Ergebnis:

1. Preis (2300 Fr. und Empfehlung zur Weiterbearbeitung) David Peter, Orbe
2. Preis (2100 Fr.) Humbert Rossi, Lausanne
3. Preis (1900 Fr.) Eugène Mamin, Lausanne
4. Preis (1200 Fr.) Georges Jaunin, Lausanne

Das «Bulletin Technique de la Suisse Romande» vom 24. Juli berichtet mit Abbildungen.

Reussbrücke bei Ottenbach (SBZ 1954, Seiten 11 und 385). Das Kant. Tiefbauamt Zürich hatte als Ergebnis der Vorprüfung der Projekte einen Bericht ausgearbeitet, welcher auf 21 Seiten alle eingereichten 33 Entwürfe systematisch einander gegenüberstellt: Baumaterial, statisches System, Hauptabmessungen, Kräfte und Momente, Beanspruchungen, Fundationssysteme, Kubaturen, Kosten usw. Da diese durch praktische graphische Darstellung sehr anschaulich gemachten Vergleiche der Projekte von allgemeinem Interesse sind, hat das Tiefbauamt den Bericht vervielfältigt. Er kann zum Selbstkostenpreis von 16 Fr. auf der Kanzlei des Tiefbau-

amtes bezogen oder gegen Vorausbezahlung auch schriftlich bestellt werden (Tiefbauamt des Kantons Zürich, Postfach Bahnhof, Zürich 23). Eine kurze Darstellung der prämierten und angekauften Entwürfe wird im Laufe der nächsten Wochen hier erscheinen.

G. E. P. GESELLSCHAFT EHEMAL. STUDIERENDER DER EIDG. TECHNISCHEN HOCHSCHULE

51me Assemblée générale, Genève 1954

Programme général

Samedi 11 septembre 1954

- 16.30 à 19.00 Permanence de renseignements au bureau Dériaz, Kirker & Cie, 14, rue du Mont-Blanc, 4me étage; téléphone (022) 32 61 30
- 17.00 Séance du Comité à l'Hôtel du Rhône
- 21.00 Soirée récréative et amicale à l'Hôtel du Rhône (quai Turrettini). Tenue de ville. Revue spécialement composée pour la G. E. P. par *Ruy Blag* et intitulée: «Poly...ssonneries». Bal jusqu'à 1 h. du matin

Dimanche 12 septembre 1954

- 09.15 Assemblée générale de la G. E. P. à l'Aula de l'Université (entrée rue de Candolle)

Ordre du jour:

- Ouverture de la séance par le président
 - Procès-verbal de la 50me Assemblée générale du 30 août 1952 à Interlaken
 - Rapport du secrétaire général
 - Rapport du trésorier: comptes de 1952 et de 1953, budgets pour 1955 et 1956
 - Elections
 - Centenaire de l'Ecole Polytechnique fédérale 1955
 - Lieu et date de la prochaine Assemblée générale
 - Divers
- 10.30 Discours de Monsieur *Albert Picot*, Conseiller d'Etat de Genève et Conseiller aux Etats, sur: «La physique nucléaire. Problèmes suisses et plus particulièrement genevois»
- 09.15 Pour les dames n'assistant pas à l'Assemblée générale: Rendez-vous devant l'Université, rue de Candolle
- 09.30 Départ en autocar pour une promenade surprise; retour à 11 h. 30 devant le Grand-Théâtre
- 11.30 Réception par l'Etat et la Ville de Genève au Foyer du Grand-Théâtre (Place Neuve)
- 12.45 Banquet officiel à l'Hôtel des Bergues
- 15.30 Premier départ de l'Hôtel des Bergues pour le Palais de l'O.N.U. Transport par autobus de la C. G. T. E.
- 15.45 Visite du Palais de l'O.N.U.
- 17.00 Autobus et automobiles particulières à disposition pour le retour en ville

Lundi 13 septembre 1954

A) Excursion au chantier du Barrage de Mauvoisin:

- 07.32 Départ par train spécial de Genève (Cornavin)
- 08.50 Départ de Martigny par autocars pour Mauvoisin
- 12.30 Lunch offert par les Forces Motrices de Mauvoisin
- 14.30 Départ par autocar pour Fionnay, visite de la centrale souterraine et du bassin de compensation
- 16.15 Départ de Fionnay par autocars pour Martigny
- 17.15 Arrivée à Martigny (un deuxième groupe qui ne visitera pas les installations de Fionnay arrivera à Martigny déjà à 16.30)

B) Excursion au chantier du Barrage de la Grande-Dixence

- 07.32 Départ par train spécial de Genève (Cornavin)
- 9.10 Départ de Sion par autocars pour la Grande-Dixence
- 12.45 Lunch offert par Grande-Dixence S. A.
- 15.00 Départ par autocars pour Sion
- 16.15 Arrivée à Sion

C) Excursion en Haute-Savoie, Grand Circuit

Visite de l'Eglise du Plateau d'Assy (au-dessus de Saint-Gervais): église de montagne moderne; œuvres d'artistes contemporains célèbres (Bonnard, Braque, Brianchon, Léger, Lurçat, Matisse, Rouault, etc.). Déjeuner à l'Abbaye de Talloires (XIe siècle) au bord du Lac d'Annecy. Retour par Annecy

et la crête du Mont-Salève (panorama). Rendez-vous à 07.20 dans le hall de la gare de Cornavin, départ à 07.30 précises. Retour vers 17.00 à la place de Cornavin.

D) Excursion en Haute-Savoie, petit Circuit

Visite de la ville d'Annecy, tour du lac d'Annecy. Déjeuner à l'Abbaye de Talloires. Retour par la crête du Mont-Salève. Rendez-vous à 09.20 dans le hall de la gare de Cornavin, départ 09.30 précises. Retour vers 17.30 à la place de Cornavin.

Les inscriptions à l'Assemblée générale de la G. E. P., à Genève, doivent être annoncées au plus tard le 21 août 1954 au Groupe Genevois de la G. E. P., c/o M. Georges Dériaz, 14, rue du Mont-Blanc, Genève, en utilisant le bulletin d'inscription rose, qui a été envoyé à chaque membre, et en versant le montant de la carte et des bons commandés au compte de chèque postal: I. 12.183 «Association des Anciens Elèves de l'E. P. F., Groupe Genevois, assemblée 1954» Genève. Les personnes habitant l'étranger qui ne pourraient pas verser le montant de la carte de fête et des bons au compte de chèque postal pourront payer ce montant à la permanence qui fonctionnera le samedi 11 septembre 1954, de 16.30 à 19.00 heures, au bureau Dériaz, Kirker & Cie, 14, rue du Mont-Blanc (4me étage), téléphone (022) 32 61 30.

Chambres dans les hôtels. Les personnes qui ne désirent pas réserver directement leur chambre dans un hôtel déterminé, peuvent se faire retenir leur chambre par l'entremise du bureau de logement de l'Association des Intérêts de Genève, 3, place des Bergues. Le comité d'organisation ne s'occupe pas de réserver des chambres.

Il est instamment recommandé de réserver son logement au plus vite vu l'affluence d'étrangers à Genève au début de septembre et de commander les cartes de fête avant le 21 août 1954.

S. I. A. SCHWEIZ. INGENIEUR- UND ARCHITEKTEN-VEREIN — SEKTION BASEL

Jahresbericht 1953/54 des Präsidenten

1. Mai 1953 bis 30. April 1954

Mitgliederbewegung

| | |
|--|----------------|
| Eintritte: Neuaufnahmen | 14 Mitglieder |
| Uebertritte aus andern Sektionen | 3 Mitglieder |
| Wiederaufnahme | 1 Mitglied |
| | 18 Mitglieder |
| Austritte: Uebertritte in andere Sektionen | 5 Mitglieder |
| Gestorben | 3 Mitglieder |
| | 8 Mitglieder |
| Zunahme des Mitgliederbestandes: | 10 Mitglieder |
| Bestand am 1. Mai 1953 | 317 Mitglieder |
| Bestand am 30. April 1954 | 327 Mitglieder |

Die drei verstorbenen Mitglieder sind: Heinrich Liebe-
trau, Arch., K. Mayer-Kirchhofer, Arch., Hans Leu, Arch.

Die Neuaufnahmen verteilen sich auf die verschiedenen Berufsgruppen wie folgt: 5 Architekten (Alfred Bär, Heinrich Baur, Christoph E. Hoffmann, Willy Tagmann, Raymond Tschudin), 3 Bauingenieure (Richard Cron, Fritz Grenacher, Ernst Handschin), 3 Elektroingenieure (Günther Isay, Hans-Georg Iselin, Max Nussbaumer), 6 Maschineningenieure (Alex Brodbeck, Heinz List, Hans Knecht, Wilhelm Leupold, Hans-Rudolf Tschudin, Oskar Wittwer), 1 Physiker (Walter Jaeger).

Vereinstätigkeit 1953

24. Juni: Ordentliche Generalversammlung im Restaurant Salmen in Rheinfelden mit vorhergehender Besichtigung der Baustelle Kraftwerk Birsfelden.

23. Sept.: Geschlossene Mitgliederversammlung mit Kurzreferaten betr. die Korrektur der Aeschenvorstadt, gehalten von O. Jauch, Stadtplanchef, Dr. H. Meier, ehem. Sekretär des Baudepartementes, und Dr. R. Suter als Korreferent.

30. Sept. (mit Naturforschender Gesellschaft Basel): Prof. Dr. F. Tank, Zürich: Technik der Mikrowellen.

10. Okt.: Exkursion nach dem Flughafen Kloten und zu den Bildscheiden in Königsfelden.

14. Okt.: Prof. Dr. L. Birchler, Zürich: Restaurierung historischer Baudenkmäler.

28. Okt.: Dipl. Ing. José Guanter, Zürich: Moderne Lichtquellen und ihr Einfluss auf die Beleuchtungstechnik.

11. Nov.: Dipl. Ing. G. Gruner, Basel: Die Damodar Valley Corporation als Beispiel der Entwicklung des modernen Indiens.